

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

# BÌNH ĐUN SIÊU TỐC

Model: **MAGIC ECO AC-44**



Tìm hiểu nhiều hơn về chúng tôi tại

[www.facebook.com/magicvietnam.official](https://www.facebook.com/magicvietnam.official)

hoặc website công ty [magicvietnam.vn](http://magicvietnam.vn)



Cảm ơn bạn đã lựa chọn và ủng hộ MAGIC Vietnam!

Hy vọng bạn hài lòng với sản phẩm & dịch vụ để MAGIC có cơ hội phục vụ, đồng hành cùng bạn và gia đình.

Mọi phản hồi/đánh giá về chất lượng sản phẩm & dịch vụ bạn vui lòng liên hệ đến số hotline **1800 8379** để MAGIC có thể tiếp nhận và khắc phục ngay nhé!

Ở phía sau, các bạn hãy quét mã **Zalo OA** để kích hoạt bảo hành điện tử, nhận thêm ưu đãi và hỗ trợ **24/7** từ MAGIC.

Một lần nữa cảm ơn và rất vui được đồng hành cùng bạn trong các bữa cơm ấm cúng cùng gia đình!

# MỤC LỤC

I. THÔNG SỐ SẢN PHẨM

II. HƯỚNG DẪN AN TOÀN

III. SỬ DỤNG SẢN PHẨM

## I

## THÔNG SỐ SẢN PHẨM

<b>Tên sản phẩm</b>	BÌNH ĐUN NƯỚC	<b>Model sản phẩm</b>	AC-44
<b>Điện áp định mức</b>	220 - 240V	<b>Tần số định mức</b>	50-60 Hz
<b>Công suất định mức</b>	1850 - 2200W	<b>Trọng lượng</b>	1080 g
<b>Dung tích bình chứa nước</b>	1700ml	<b>Kích thước sản phẩm</b>	216*158*242 (mm)

## II

## HƯỚNG DẪN AN TOÀN

## TỔNG QUAN

- Nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, cần phải mang đến trung tâm bảo hành để thay thế để tránh nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) bị khuyết tật về thể chất, tinh thần hoặc giác quan hoặc những người thiếu kinh nghiệm hoặc không quen với thiết bị này sử dụng, trừ khi có sự giám sát hoặc tuân theo các hướng dẫn của người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em không được chơi với thiết bị.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên hoặc những người khuyết tật về thể chất, tinh thần hoặc giác quan hoặc những người chưa có kinh nghiệm hoặc chưa quen với thiết bị này, nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn cách sử dụng an toàn và hiểu rõ các rủi ro liên quan đến việc sử dụng thiết bị. Đảm bảo rằng trẻ em không chơi với thiết bị này. Không cho phép trẻ em vệ sinh và bảo trì thiết bị trừ khi chúng từ 8 tuổi trở lên và được giám sát bởi người giám hộ.
- Không sử dụng thiết bị nếu có bất kỳ dấu hiệu hư hỏng nào ở dây nguồn hoặc nếu thiết bị bị rơi xuống sàn.
- Không để thiết bị tiếp xúc với mưa hoặc nơi ẩm ướt và không sử dụng thiết bị ngoài trời. Không vận hành thiết bị khi tay ướt.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng ở độ cao hơn 2000 mét so với mực nước biển.
- Nếu bạn muốn tắt thiết bị hoàn toàn, hãy rút phích cắm ra khỏi ổ cắm âm tường.

## CẢNH BÁO

- Nước hoặc hơi nước thoát ra có nguy cơ gây bỏng.
- Khi sử dụng thiết bị, không chạm vào bất kỳ bộ phận nào của ấm ngoại trừ tay cầm. Ngoài ra, hãy đảm bảo nắp được đóng đúng cách. Thiết bị này chỉ thích hợp để đun nóng nước. Không đổ bất kỳ chất lỏng nào khác vào ấm.



Theo Chỉ thị Châu Âu 2012/19/EU và luật pháp của Ba Lan về hàng điện và điện tử đã qua sử dụng, thiết bị này được đánh dấu bằng biểu tượng thùng rác gạch chéo. Dấu hiệu này cho biết rằng không được vứt bỏ thiết bị này cùng với rác thải sinh hoạt khác sau khi đã sử dụng. Người dùng có nghĩa

vụ giao thiết bị cho trung tâm thu gom rác thải hàng điện, điện tử đã qua sử dụng. Người thu gom, bao gồm các điểm thu gom địa phương, cửa hàng và cơ quan chính quyền địa phương cung cấp các chương trình tái chế. Việc xử lý đúng cách các hàng điện và điện tử đã qua sử dụng giúp tránh các nguy cơ về môi trường và sức khỏe do sự hiện diện của các thành phần nguy hiểm cũng như việc bảo quản và xử lý những thiết bị đó không đúng cách.

## LƯU Ý TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU SỬ DỤNG

- Đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị. Thiết bị này chỉ dành cho mục đích sử dụng trong gia đình.

**Lưu ý!** Vật liệu đóng gói (túi, polyethylene, polystyrene, v.v.) phải được để xa tầm tay trẻ em trong quá trình mở gói.

- Trẻ em chưa nhận thức được những nguy hiểm có thể xảy ra khi sử dụng các thiết bị điện; do đó hãy để thiết bị xa tầm tay trẻ em.
- Không nhúng thân thiết bị vào nước hoặc chất lỏng khác. Việc ngâm trong nước có thể gây điện giật.
- Nếu nước tràn vào các bộ phận bên ngoài của thiết bị, hãy lau khô kỹ trước khi bật lại. Không chạm vào các bề mặt ẩm ướt tiếp xúc với thiết bị được kết nối với nguồn điện, ngay lập tức ngắt kết nối thiết bị khỏi nguồn điện.
- Khi rút phích cắm ra khỏi ổ cắm âm tường, không kéo bằng dây, chỉ rút phích cắm, tay còn lại giữ ổ cắm. Không cố gắng loại bỏ bất kỳ bộ phận nào của vỏ.
- Việc sử dụng các phụ kiện không được cung cấp kèm theo sản phẩm có thể gây hư hỏng cho thiết bị.
- Không đặt thiết bị trên bề mặt nóng.

- Không đặt dây sạc trên các cạnh sắc nhọn hoặc gần các bề mặt nóng.
- Trước khi cắm phích cắm vào ổ cắm âm tường, hãy đảm bảo tay bạn khô.
- Ấm đun nước là thiết bị chống điện giật cấp I, do đó, ổ cắm điện kết nối ấm đun nước phải có chốt nối đất.
- Không đặt bất kỳ đồ vật nào vào bên trong thiết bị.
- Chỉ sử dụng nước lạnh, sạch và đổ từ từ vào ấm - tia nước mạnh khiến nước bắn tung tóe.
- Không đổ nước vào thiết bị vượt quá mức tối đa được chỉ định.
- Thiết bị này tạo ra nhiệt.
- Ấm tự động tắt khi nước sôi. Bạn có thể tắt ấm trước khi nước sôi bằng công tắc. Khi ấm tự động tắt (hoặc khi được tắt thủ công), có thể mất một thời gian (khoảng 15 - 20 giây để nguội) để sẵn sàng sử dụng lại.
- Ấm chỉ được sử dụng với đế được cung cấp.



**Không chạm vào bề mặt được đánh dấu bằng biểu tượng này. Không chạm vào các bề mặt trong hoặc sau khi vận hành thiết bị. Những bề mặt này rất nóng.**

- Rút phích cắm của ấm ra khỏi ổ cắm điện và đợi cho đến khi ấm nguội trước khi vệ sinh.
- Khi đun sôi nước, các bộ phận của ấm làm bằng thép không gỉ trở nên rất nóng.
- Không bật ấm khi chưa có đủ lượng nước (mức được đánh dấu là "MIN" trên thang đo).
- Đừng để ấm không có người giám sát và khi ấm chưa nguội hoàn toàn.
- Chỉ sử dụng tay cầm để di chuyển ấm, các bộ phận bên ngoài khác có thể nóng.
- Sử dụng thiết bị trên bề mặt phẳng và ổn định.
- Đảm bảo rằng điện áp ghi trong phần thông số kỹ thuật tương ứng với điện áp nguồn điện trong nhà. Phải sử dụng dòng điện xoay chiều, thường được đánh dấu ~.
- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng tại nhà hoặc tại các cơ sở như nhà bếp cho nhân viên; trong các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác, được sử dụng bởi khách hàng của khách sạn, nhà nghỉ và các cơ sở dân cư khác, trong các tòa nhà dân cư nông thôn, trong các cơ sở lưu trú.



## SỬ DỤNG SẢN PHẨM

Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình, không dành cho mục đích sử dụng chuyên nghiệp.

### TÍNH NĂNG

- 01. Vòi ấm nước
- 02. Nắp ấm nước
- 03. Nút mở nắp
- 04. Tay cầm
- 05. Nút công tắc có đèn báo
- 06. Đế ấm nước



Khi sử dụng thiết bị, hãy đun sôi nước sạch nhiều lần bằng cách đổ nước vào ấm tới mức tối đa. Sử dụng nước lạnh cho mỗi chu kỳ đun sôi.

### SỬ DỤNG ẤM

Lấy ấm ra khỏi đế, nhấn nút trên tay cầm để mở nắp và đổ lượng nước cần thiết vào ấm giữa mức tối thiểu-tối đa. Đậy nắp lại và đặt ấm trở lại đế. Tùy thuộc vào kiểu máy, hãy sử dụng nút trên tay cầm hoặc ở phía đáy ấm để bật thiết bị. Đèn LED sẽ sáng lên khi ấm được bật. Khi nước đã sôi, thiết bị sẽ tự tắt và bạn sẽ nghe thấy tiếng bấm công tắc. Sử dụng nước nóng từ ấm và đặt thiết bị trở lại đế.

**LƯU Ý:** Chỉ sử dụng ấm đun nước khi nắp được đậy kín. Nếu bạn vô tình bật ấm mà không có nước hoặc khi nước đang sôi, bộ phận bảo vệ an toàn sẽ hoạt động và ấm đun sẽ tự động tắt. Bạn sẽ có thể sử dụng lại ấm đun nước khi bộ phận làm nóng đã nguội và bạn đổ đầy nước vào ấm.

### LÀM SẠCH ẤM:

Trước khi vệ sinh, luôn rút phích cắm của thiết bị ra khỏi ổ cắm âm tường và để ấm nguội hoàn toàn.

1. Không ngâm ấm, dây điện và đế nguồn vào trong nước và bảo vệ khỏi tiếp xúc với độ ẩm.
  2. Lau bên ngoài ấm bằng vải ẩm hoặc chất tẩy rửa nhẹ; không sử dụng chất tẩy rửa độc hại.
  3. Hãy nhớ vệ sinh bộ lọc thường xuyên. Để thuận tiện cho việc vệ sinh, tháo bộ lọc bằng cách nhấn vào bộ lọc bên trong ấm và lắp lại bộ lọc sau khi làm sạch.
- LƯU Ý:** Để tránh bị bỏng, không sử dụng chất tẩy rửa có tính ăn mòn, chất tẩy rửa mạnh, hóa chất, thép hoặc gỗ để làm sạch bên ngoài ấm.
4. Khi không sử dụng ấm đun nước và cất giữ ấm, bạn có thể cuộn dây nguồn dưới đế ấm.

### **KHỬ CẶN ẤM**

Nếu thiết bị tắt trước khi nước sôi, điều đó có nghĩa là bạn cần phải khử cặn. Khử cặn ấm định kỳ, vì các khoáng chất hòa tan trong nước có thể tạo thành cặn vôi ở đáy ấm, làm giảm hiệu quả làm nóng nước. Bạn có thể sử dụng chất khử cặn có bán trên thị trường và làm theo hướng dẫn trên bao bì. Bạn cũng có thể sử dụng giấm trắng và làm theo hướng dẫn dưới đây.

1. Đổ 3 cốc giấm trắng vào ấm rồi thêm nước cho đến khi ngập hoàn toàn cặn vôi. Để dung dịch trong ấm qua đêm.
2. Sau đó đổ hỗn hợp ra khỏi ấm, đổ nước sạch vào ấm đến mức tối đa, đun sôi rồi đổ nước ra. Lặp lại nhiều lần cho đến khi hết mùi giấm. Có thể loại bỏ cặn vôi bên trong vòi bằng cách lau bằng vải ẩm.



Thank you for choosing and supporting MAGIC Vietnam!

We hope that you are satisfied with our product and service, and that we have the opportunity to serve and accompany you and your family.

If you have any feedback or reviews regarding the quality of our product and service, please contact our hotline at **1800 8379** so that we can receive and promptly address them.

In addition, please scan the **Zalo OA** code to activate the electronic warranty, receive additional gifts, and enjoy promotion and **24/7** support from MAGIC.

Once again, thank you, and we are happy to accompany you in cozy meals with your family!





# TABLE OF CONTENTS

I. PRODUCT SPECIFICATIONS

II. SAFETY INSTRUCTIONS

III. OPERATE THE APPLIANCE


**PRODUCT SPECIFICATIONS**

<b>Product Name</b>	ELECTRIC KETTLE	<b>Model Number</b>	AC-44
<b>Rated Voltage</b>	220V - 240V	<b>Rated Frequency</b>	50-60 Hz
<b>Rated Power</b>	1850 - 2200W	<b>Net Weight</b>	1080 g
<b>Water Tank Capacity</b>	1700ml	<b>Product Dimensions</b>	216*158*242 (mm)


**SAFETY INSTRUCTIONS**
**GENERAL**

- If the power cord or plug is damaged, it should be replaced by a professional repair shop in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Do not allow children to clean and maintain the appliance unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- Do not use the appliance if it shows any signs of damage to the power cord, or if the appliance has been dropped on the floor.
- Do not expose the appliance to rain or humidity, and do not use it outdoors. Do not operate the appliance with wet hands.
- This appliance is not intended for use at altitude greater than 2000 metres above sea level.
- If you want to turn off the appliance completely, pull the plug out of the wall outlet.



- The escaping water or steam causes a risk of burns.
- When using the appliance, do not touch any parts of the kettle except the handle. Also, make sure the lid is properly closed. This appliance is suitable for water heating only. Never pour any other liquids into the kettle.



In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other

household waste after it has been used. The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes. Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

### Carefully read this instruction before using the appliance

- This appliance is for household use only.

**NOTE!** Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

- Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances; therefore keep the appliance out of reach of children.
- Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids. Immersing in water may cause an electric shock.
- If water spills on the external components of the appliance, dry it thoroughly before switching back on. Do not touch wet surfaces in contact with the appliance connected to power supply, immediately disconnect it from the mains.
- When pulling out the plug from the wall outlet, never pull by the cord, only the plug, holding the socket with your other hand. Do not attempt to remove any parts of the housing.
- Using attachments that were not supplied with the product may cause damage to the appliance.
- Never place the appliance on hot surfaces.

- Do not place the cord over sharp edges or near hot surfaces.
- Before you put the plug into the wall outlet, make sure your hands are dry.
- The kettle is a class I electrical shock protection appliance, and therefore power outlet to which it is connected to must be equipped with grounding pin.
- Do not put any objects inside the appliance.
- Use only clean, cold water and fill the kettle slowly strong water jet causes water splashing.
- Never fill the appliance with water above the maximum level indicated.
- This appliance generates heat.
- The kettle switches off automatically when water boils. You can switch the kettle off before water boils using a switch. When the kettle switches off automatically (or when it was switched off manually), it may take some time (approximately 15-20 seconds to cool down) to be ready for re-use.
- The kettle must only be used with the supplied base.



**Do not touch the surface marked with this symbol. Do not touch the surfaces during or after operation of the appliance. These surfaces are hot.**

- Unplug the kettle from the power outlet and wait until it cools down before cleaning.
- When boiling the water, parts of the kettle made of stainless steel become very hot.
- Do not switch on the kettle without an adequate amount of water (level marked as "min" on the scale).
- Do not leave the kettle unattended, and when not completely cooled down.
- Use only the handle to move the kettle, other external parts may be hot.
- Use the appliance on a flat and stable surface.
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to that of your home electrical mains. Alternating current must be used, typically marked ~.
- This appliance is intended for use at home or in facilities, such as kitchen for employees; in shops, offices and other working environments, use by the customers of hotels, motels and other residential facilities, in rural residential buildings, in the accommodation facilities.


**OPERATE THE APPLIANCE**

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use

**FEATURE**

- 01. Spout
- 02. Top lip
- 03. Lid release button
- 04. Handle
- 05. On/Of switch with indicator light
- 06. Power base



Before using the appliance for consumption, boil clean water in it several times by filling the kettle to the maximum position. Use fresh, cold water for each boil cycle.

**USE:**

Remove the kettle from the base, press the button on the handle to open the lid and fill the kettle with water as needed between the minmax level. Close the lid and put the kettle back on the base.

**NOTE :** Only use the kettle with its lid closed. If you accidentally turn on the kettle without water, or when the water boils off, the safety device will operate and the kettle will turn off automatically. You will be able to use the kettle again when the heating element has cooled down and you fill the kettle with water.

**CLEANING:**

Before cleaning, always unplug the appliance from the wall outlet and allow it to cool down completely.

1. Do not immerse the kettle, cord and power base in water and protect against contact with moisture.
  2. Wipe the outside of the kettle with a damp cloth or mild cleaning agent; never use any poisonous cleaning agents.
  3. Remember to clean the filter regularly. To facilitate cleaning, remove the filter by pressing the filter tab inside the kettle, and reinstall it after cleaning.
- NOTE :** To prevent matting, do not use any abrasive cleaners, harsh chemicals, steel or wood to clean the outside of the kettle.
4. When the kettle is not in use and in storage, you can wind the power cord under the kettle base.

### DESCALE YOUR APPLIANCE

If the appliance switches off before the water boils, it means descaling is required. Descale your kettle periodically, as minerals dissolved in the tap water can form limescale on the bottom of the kettle, which reduces the water heating efficiency. You can use a commercially available descaler and follow the instructions on its packaging. You can also use white vinegar and follow the instructions below.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar and then add water until it completely covers the limescale. Leave the solution in the kettle overnight.
2. Then pour the mixture out of the kettle, fill the kettle with clean water to the maximum level, bring it to a boil and then pour out the water. Repeat several times until the smell of vinegar disappears. Any limescale residue inside the spout can be removed by wiping with a damp cloth.

Quét mã QR Zalo để  
**KÍCH HOẠT BẢO HÀNH ĐIỆN TỬ**



**SẢN PHẨM ĐƯỢC NHẬP KHẨU VÀ PHÂN PHỐI ĐỘC QUYỀN BỞI CÔNG TY TNHH TM XNK NGUỒN SỐNG VIỆT**

Hồ Chí Minh: 235-237 Đường số 9A, KDC Trung Sơn, Bình Hưng, Bình Chánh, TP. HCM | Bảo hành: 028 7106 5858

Hà Nội: 382 Phạm Văn Đồng, Cổ Nhuế 2, Bắc Từ Liêm, Hà Nội | Bảo hành: 024 37 855 966

HOTLINE MUA HÀNG: 1800 8379